



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 353

vom - del - di 07.07.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ankauf von EDV-Ausstattung für
die Gemeindeverwaltung - Ertei-
lung des Auftrages.

OGGETTO:

Acquisto di attrezzature EDP
per l'amministrazione comunale
- conferimento incarico.

ARGUMENT:

compra de njinies EDP per
l'aministrazion de chemun - dé
via la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die einzelnen EDV-Arbeitsplätze in der Gemeinde St. Ulrich mit dem Betriebssystem Windows laufen;
- dass im Büro der Gemeindepolizei währenddessen 4 Polizisten und 2 Mitarbeiterinnen arbeiten, und der Arbeitsplatz deutlich zu gering ist, und dass es daher notwendig ist einen weiteren PC-Arbeitsplatz für die Gemeindepolizisten in einem anderen Büro zu installieren;

Festgestellt dass es deshalb notwendig ist, einen weiteren PC-Arbeitsplatz für die Gemeindeverwaltung zu erwerben;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 25.06.2026 der Firma SideralCTease GmbH, mit Sitz in der Drususallee Nr. 339, 39100 Bozen, Steuernummer und MwSt. Nr. 03100530215, welche für die Lieferung von 1 PC Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 für das Polizeiamt den Gesamtbetrag von € 1.731,18 (€ 1.419,00 plus € 312,18 für 22% MwSt.) vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Bestimmungen des L.G. vom 16.06.2023, Nr. 11 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Festgehalten, dass gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 für die Beschaffung von Dienstleistungen und Lieferungen unter dem Betrag von € 140.000 Direktvergaben angewandt werden können;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (q+1+PiFCZCW-LikYVluuMtTC/YzzjCBe0cPxAEjOMik=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (QYWHTaX1y+EixlZsUGfqDITcjzRcs7iQEZPL/2vxok4=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 25.02.2026 der Firma SideralCTease GmbH, mit Sitz in der Drususallee Nr. 339, 39100 Bozen, Steuernummer und MwSt. Nr. 03100530215, welche für die Lieferung von 1 PC Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 für das Polizeiamt einen Gesamtbetrag von € 1.731,18 (€ 1.419,00 zzgl. € 312,18 für 22% MwSt.) vorsieht, zu genehmigen.

- die genannte Firma mit der Lieferung des EDV-Materials laut Angebot zu beauftragen.

- nach ordnungsgemäßer Vorlage der entsprechenden Rechnung maximal den oben angeführten Gesamtbetrag an die beauftragte Firma ausbezahlen.

- die Ausgabe von € 1.731,18 der KS 10800 „Statistik und Informationssysteme“, Kap. 01081.03.010200 „Sonstige Verbrauchsgüter“ des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, Kompetenz 2026 angelastet, welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Pro-

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che le singole postazioni di lavoro del Comune di Ortisei operano con il sistema operativo Windows;
- che nell'ufficio polizia municipale operano nel frattempo 4 agenti nonché 2 collaboratrici, e che lo spazio lavorativo è alquanto ristretto, e che perciò è necessario installare una ulteriore postazione di lavoro per gli agenti di polizia in un altro ufficio;

Ritenuto quindi necessario acquistare un altro PC posto di lavoro per l'amministrazione comunale;

Vista l'offerta del 25.06.2026 della ditta SideralCTease srl con sede in viale Druso n. 339, 39100 Bolzano, codice fiscale e partita iva 03100530215, che prevede per la fornitura di 1 PC posto di lavoro Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 per l'ufficio di polizia municipale la somma complessiva di € 1.731,18 (€ 1.419,00 più € 312,18 per Iva 22%);

Visto il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2026-2028;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il “Codice dei contratti pubblici”, nonché le disposizioni della L.P. 16.06.2023, n. 11 recante “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Visto l'art. 50, co. 1, lettera b) del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, che consente di effettuare affidamenti di servizi e forniture dell'importo inferiore a € 140.000,00 con affidamenti diretti;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (q+1+PiFCZCWlikYVluuMtTC/YzzjCBe0cPxAEjOMik=) e dal responsabile di ragioneria (QYWHTaX1y+EixlZsUGfqDITcjzRcs7iQEZPL/2vxok4=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta del 25.02.2026 della ditta SideralCTease srl con sede in viale Druso n. 339, 39100 Bolzano, codice fiscale e partita iva 03100530215, che prevede per la fornitura di 1 PC posto di lavoro Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 per l'ufficio di polizia municipale un prezzo complessivo di € 1.731,18 (€ 1.419,00 più € 312,18 per Iva 22%).

- di incaricare la predetta ditta della fornitura del materiale EDP di cui all'offerta.

- di liquidare e pagare alla suddetta ditta l'importo massimo di cui sopra dietro presentazione della relativa fattura.

- la spesa di € 1.731,18 trova imputazione al CC 10800 “Statistica e sistemi informativi”, cap. 01081.03.010200 “Altri beni di consumo” del bilancio di previsione dell'anno 2026-2028, competenza 2026, che presentano la sufficiente disponibilità.

- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Pro-

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che i computer dl Chemun de Urtijëi lëura cun l sistem operatif Windows;
- che tl ufize di polizais lëura scentant 4 polizais y 2 cunlauradëures, y che la lerch ie scialdi pitla y che l ie perchël debujën de njenië ca n post de lëur ënghe te n auter ufize per i polizais de chemun;

Udù l preventif de spëisa di 25.06.2026 dla firma SideralCTease srl cun sënta tl stradon Druso n. 339, 39100 Bulsan, còdesc fischel y n. cvj 03100530215, che vëij dant per la cunsënia de 1 computer Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 per l ufize de polizai de chemun la soma de ndut € 1.731,18 (€ 1.419,00 plu € 312,18 per cvn dl 22%);

Udù l bilanz de previjion dl ann finanziaer 2026-2028;

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y la L.P. 16.06.2023, n. 11 sun la “Desposizions sun i apalc publics”;

Tenì cont che aldò dl art. 50, coma 1, lëtra b) dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 possa la compres de servijes y roba unida fata tres apalt diret per na soma sota € 140.000,00 zënza cvj;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la proposta de chësta deliberazion, dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (q+1+PiFCZCWLikYVluuMtTC/YzzjCBe0cPxAEjOMik=) y dal respunsabl de rajuneria (QYWHTaX1y+EixlZsUGfqDITcjzRcs7iQEZPL/2vxok4=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejènc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro l preventif de spëisa di 25.06.2026 dla firma SideralCTease srl cun sënta tl stradon Druso n. 339, 39100 Bulsan, còdesc fischel y n. cvj 03100530215, che vëisc dant per la cunsënia de 1 computer Dell Protower QCT1250 U5-235 - Windows11 per i ufizies de chemun la soma de ndut € 1.731,18 (€ 1.419,00 plu € 312,18 per cvn dl 22%).

- de nciarië la firma nunziata dla cunsënia dl material scrit su tl preventif.

- de licuidé y paië ala firma nciariëda la soma mascima nunziata dessëura do che ie unida data ju la conta revardënta.

- la spëisa de € 1.731,18 vën adebitada al ZC 10800 “Statistica y systems nfurmatifs”, cap. 01081.03.010200 “Autri bëns de cunsum” dl bilanz de previjion 2026-2028, competënza 2026, che mostra su na despunibltà granda assé.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun uposizions contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provincia de Bulsan. hm

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
